



Distr.
GENERAL

A/36/283
17 November 1981
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة السادسة والثلاثون
البند ٢٢ (ب) من جدول الأعمال

المساعدة الاقتصادية الخاصة والمساعدة
الغوثية في حالات الكوارث

تقديم المساعدة الى غينيا الاستوائية

تقرير الأمين العام

١ - رجعت الجمعية العامة ، في جملة أمور ، في قرارها ١٠٥/٣٥ المؤرخ في ٥ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٠ بشأن تقديم المساعدة لتعمير غينيا الاستوائية وانعاشها وتنميتها ، من الأمين العام أن يواصل بذل جهوده الرامية الى تعبئة الموارد الضرورية من أجل برنامج فعال للمساعدة المالية والتقنية والمادية لغينيا الاستوائية ، وأن يبقى الحالة في غينيا الاستوائية قيد الاستعراض المستمر . وتحقيقا لهذه الغاية طلب من الأمين العام أن يتخذ الترتيبات اللازمة لاجراء استعراض للحالة الاقتصادية في غينيا الاستوائية وللتقدم المحرز في تنظيم وتنفيذ البرنامج الخاص للمساعدة الاقتصادية في وقت يتيح للجمعية أن تنظر في المسألة في دورتها السادسة والثلاثين .

٢ - وطبقا لذلك ، اتخذ الأمين العام ، مع حكومة غينيا الاستوائية ، الترتيبات اللازمة لايقاد بعثة استعراضية الى ذلك البلد ، للتشاور مع الحكومة حول الوضع الاقتصادي والتقدم المحرز في تنفيذ البرنامج الخاص للمساعدة الاقتصادية . ويصف تقرير البعثة الاستعراضية المرفق بهذه الوثيقة الوضع الاقتصادي والمالي للبلد كما يوجز التقدم المحرز في تنفيذ المشاريع التي يتضمنها البرنامج الخاص للمساعدة الاقتصادية .

٣ - ورجت الجمعية العامة أيضا ، في قرارها ١٠٥/٣٥ ، من الدول الاعضاء والمنظمات الاقليمية والمنظمات الحكومية الدولية الأخرى والوكالات المتخصصة والمؤسسات المالية الدولية المعنية أن تتعاون على نحو وثيق مع الأمين العام في مهمة تنظيم برنامج دولي فعال للمساعدة وأن تبلغ الأمين العام دوريا عما اتخذته من خطوات وما أتاحته من موارد .

٤ - ودعت الجمعية العامة ، في الفقرة ١٢ ، من نفس القرار ، عددا من الوكالات المتخصصة ومؤسسات منظومة الأمم المتحدة الأخرى ، أن توجه انتباه مجالس إدارتها إلى احتياجات خاصة لغينيا الاستوائية وأن تبلغ الأمين العام بقرارات هذه المجالس ، بحلول ١٥ آب/أغسطس ١٩٨١ . ولقد أبلغ نص القرار ١٠٥/٣٥ إلى الوكالات والمنظمات ذات الصلة ووجه انتباهها إلى الطلبات المحددة المقدمة إليها من قبل الجمعية . ويتضمن تقرير الأمين العام ، الذي يشمل غينيا الاستوائية وعددا من البلدان الأخرى ، التي طلبت الجمعية من الأمين العام أن ينظم لصالحها برامج خاصة للمساعدة الاقتصادية (A/36/599) ، ردود الوكالات والمنظمات .

المرفق

تقرير البعثة الاستعراضية الموفدة الى غينيا الاستوائية
 (٢١ - ٢٦ أيلول / سبتمبر ١٩٨١)

المحتويات

الصفحة	الفقرات		
٣	٥ - ١	.....	أولا - مقدمة
٣	١٠ - ٦	.....	ثانيا - الخلفية
٥	٤٣ - ١١	.....	ثالثا - الحالة الاقتصادية
٥	١٢ - ١١	.....	ألف - نذرة عامة
٥	١٧ - ١٣	.....	باء - أهداف الحكومة
٦	٢٠ - ١٨	.....	جيم - اجمالي الناتج المحلي
٧	٢٥ - ٢١	.....	دال - ميزان المدفوعات
١٠	٢٨ - ٢٦	.....	هاء - الديون الخارجية
١٠	٢٩	.....	واو - ميزانية الحكومة
١٢	٣٢ - ٣٠	.....	زاي - الأموال والأسمار والأجور والتوظيف
١٢	٤٠ - ٣٣	.....	حاء - الزراعة
١٤	٣٦ - ٣٤	.....	١ - الكاكاو
١٤	٣٧	.....	٢ - القهوة
١٥	٣٨	.....	٣ - الخشب
١٥	٣٩	.....	٤ - الثروة الحيوانية
١٥	٤٠	.....	٥ - مصايد الأسماك
١٥	٤٣ - ٤١	.....	طاء - التعدين والصناعة والتجارة

المحتويات (تابع)

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
١٧	٥٥ - ٤٤	رابعاً - برنامج الانعاش والتنمية
١٧	٤٧ - ٤٤	ألف - أهداف التنمية
١٨	٥١ - ٤٨	باء - المعونة الغذائية
١٨	٥٣ - ٥٢	جيم - برنامج خاص للمعونة الاقتصادية
٢٩	٥٥ - ٥٤	دال - الاستعدادات لمؤتمر المانحين

أولا - مقدمة

- ١ - نظرت الجمعية العامة ، في جلستها الخامسة والثلاثين ، في تقرير الأمين العام عن غينيا الاستوائية (Add.1 و A/35/447) . وأرفق بذلك التقرير تقرير كامل للبعثة المشتركة بين الوكالات ، التي أوفدت الي غينيا الاستوائية في تموز/ يوليه ١٩٨٠ تنفيذاً للقرار ١٢٣/٣٤ المؤرخ في ١٤ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩ .
- ٢ - وفي ٥ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٠ ، أيدت الجمعية العامة كل التأييد ، في قرارها ١٠٥/٣٥ ، تقييم وتوصيات البعثة الموفدة الي غينيا الاستوائية والواردة في مرفق تقرير الأمين العام ، كما ناشدت ، من جديد ، كافة الدول الأعضاء والوكالات المتخصصة والمنظمات الأخرى التابعة لمنظومة الأمم المتحدة والمؤسسات الاقتصادية والمالية الدولية ، كي تساهم بسخاء في تعمير غينيا الاستوائية وانعاشها وتلبية احتياجاتها .
- ٣ - ورجت الجمعية العامة ، أيضا ، من الأمين العام أن يتخذ الترتيبات لاستعراض الحالة الاقتصادية السائدة في غينيا الاستوائية والتقدم المحرز في تنظيم وتنفيذ البرنامج الخاص للمساعدة الاقتصادية للبلد المذكور ، وذلك في الوقت المناسب لكي تنظر الجمعية في هذا الأمر في دورتها السادسة والثلاثين . لذا ، اتخذت الترتيبات لايقاد بعثة استعراضية تابعة للأمم المتحدة لزيارة غينيا الاستوائية في الفترة من ٢١ الى ٢٦ أيلول / سبتمبر ١٩٨١ وترأس البعثة مدير مكتب المسائل السياسية الخاصة التابع للأمانة العامة .
- ٤ - واستقبل رئيس البعثة سعادة السيد ايلوجيو أويوريكيسا النائب الثاني للرئيس ومفوض الدولة لشؤون العمل . وأجرت البعثة مقابلات مستمرة مع مفوض الدولة للتعليم والثقافة ومفوض المالية والتجارة ومحافظ البنك الوطني وكذلك مع كبار ممثلي كل الوزارات الأخرى المعنية مباشرة : الزراعة ، والتخطيط ، والصحة ، والداخلية ، والعمل ، والتنمية الاقتصادية والتعاون ، والاشغال العامة . وأجريت محادثات ، أيضا ، مع أعضاء الهيئات الدبلوماسية وممثلي الأمم المتحدة ومنظمات دولية أخرى حكومية وغير حكومية .
- ٥ - وتود البعثة أن تسجل تقديرها للمساعدة والتعاون الذين لقيتهما من حكومة غينيا الاستوائية في تزويد البعثة بالوثائق والمعلومات اللازمة للاستعراض . كما أنها ، تود أن تشكر الممثل المقيم لبرنامج الأمم المتحدة الانمائي ، في مالابو ، وأعضاء مكتبه ، على مساعدتهم .

ثانيا - الخلفية

- ٦ - تتألف غينيا الاستوائية من جزأين : غينيا القارية ، أوريو موني ، وتقع على البر الرئيسي لافريقيا الغربية ، وغينيا الجزرية ، التي تتألف من جزر بيوكو وأنوبون . وتقع مالابو العاصمة

الوطنية ، في جزيرة بيوكو . وان منطقة ريو موني هي جيب تحده جمهورية الكاميرون المتحدة شمالا وغابون شرقا وجنوبا . وتقع جزيرة أنوبون الصغيرة على مسافة ٦٠٠ كيلومتر تقريبا إلى الجنوب الشرقي من مالابو . والمسافات الفاصلة بين مختلف مقاطعات البلد تجعل المواصلات باهظة التكاليف ومعقدة وتساهم في مشاكل غينيا الاستوائية .

٧ - وقد استقلت غينيا الاستوائية عن أسبانيا في تشرين الأول / اكتوبر ١٩٦٨ . وحكم البلد حينئذ ، الرئيس فرانسيسكو ماسياس نغويوما الي حين اسقاطه في آب / اغسطس ١٩٧٩ . وخلال هذه الفترة ، وقعت هجرة جماعية كبيرة من المواطنين وكذلك من المغتربين . وترتب على ذلك خسران ما يكاد يكون جملة ما في البلاد من أيد عاملة مدربة وكفاءات تنظيمية ومهنية وتقنية وإدارية .

٨ - ولما تولت الحكومة الحالية الحكم في آب / اغسطس ١٩٧٩ ، وجدت أن بنية البلاد الاقتصادية والإدارية قد قوضت تماما . فلم يكن هناك احتياطي من القطع الأجنبي ، وكادت المؤسسات الانتاجية أن تتوقف عن العمل ، وهبط الانتاج الزراعي والمحاصيل التصديرية إلى مستويات منخفضة لم يسبق لها مثيل . أما المدارس والمستشفيات والمؤسسات الرئيسية الأخرى فقد أغلقت أو كانت تقدم خدمة لا تفي على الإطلاق باحتياجات الناس . وفرضت عودة اللاجئين عبئا إضافيا على الإدارة .

٩ - ومع هذا ، فغينيا الاستوائية تتمتع بامتيازات عديدة . فأحوال المناخ والتربة ممتازة بالنسبة للمحاصيل الغذائية ، وكذلك بالنسبة للمحاصيل التصديرية المدرة للنقد وتشير الأبحاث التمهيديّة إلى احتمال وجود موارد معدنية أيضا .

١٠ - وتعترف الحكومة أن خططها الانمائية تعتمد على استعادة الثقة . وهي تسعى لهذا الغرض ، إلى المساعدة الفنية من جانب شعبة حقوق الانسان التابعة للامانة العامة للأمم المتحدة ، كما بدأت في برنامج لاعادة ارساء البنية الأساسية الادارية ، وهكذا ، رفعت مستويات الحد الأدنى للأجور وسنت قانونا تعليميا جديدا ينظم حضور المدارس والمناهج الدراسية ، وأصدرت تشريع عمل جديد ، وهلم جرا ، وهذا أمر هام بالنسبة للاستثمار الاجنبي ومن الضروري ، أيضا ، جذب اليد العاملة الاجنبية اللازمة للغرب ؛ وفي مرحلة ما ، كان هناك ما يصل إلى ٤٠٠٠٠ نيجيري يعملون في غينيا الاستوائية .

ثالثا - الحالة الاقتصادية

ألف - نبذة عامة

١١ - ما زال الافتقار الى البيانات الاحصائية الأساسية هو من المشاكل الكبرى التي تعترض طريق عملية التخطيط الانمائي في غينيا الاستوائية . فلا تتوافر بيانات يعتمد عليها عن عدد السكان . وتتراوح تقديرات عدد السكان ، التي تعتمد بشكل رئيسي على تعداد للسكان أجريته اسبانيا في سنة ١٩٦٠ ، ما بين ٢٥٠ . ٠٠٠ و ٣٠٠ . ٠٠٠ نسمة أو أكثر ، بما في ذلك المواطنين المقيمون حاليا في الدول المجاورة . ويعتقد أن كثيرين قد فروا من البلد في عهد النظام السابق ، وفي حين ان البعض قد عادوا ، فانه لا يمكن تقدير عددهم بدقة . وتجرى الاستعدادات الآن لتعداد سكان يزعم اجرائه في تشرين الأول / اكتوبر ١٩٨٢ .

١٢ - ويجرى بالتدريج جمع البيانات الاقتصادية والمالية . وعند ما تصبح هذه الاحصاءات متاحة ، يرجى أن يكون ممكنا تقييم ما تتطلبه غينيا الاستوائية من اعتبارها واحدة من أقل البلدان النامية نموا . وتدفع الحكومة بأن الظروف الراهنة تفي بما تتطلبه المعايير التي وضعتها لجنة التخطيط الانمائي (فيما يتعلق بنصيب الفرد من اجمالي الناتج المحلي ، ونصيب الانتاج الصناعي في اجمالي الناتج المحلي ، ومعدل الأمية بين البالغين) . وتأمل الحكومة في أن تأتي المادة الاحصائية الاضافية ، بعد اتاحتها ، معززة لمطلبها . وقد وجدت البعثة أدلة وافرة على الضيق الاقتصادي والاجتماعي ، وهي تؤيد بقوة ما تطالب به الحكومة من اتخاذ تدابير خاصة للمساعدة تماثل ما يتخذ بالنسبة لأقل البلدان نموا ، وذلك الى أن يطرأ تحسن جذري على ظروف البلد أو الى حين ختم غينيا الاستوائية الى قائمة أقل البلدان نموا .

باء - أهداف الحكومة

١٣ - ما برحت الأهداف الأربعة الأساسية التي تسعى اليها الحكومة هي : أن تعيد انشلاء جهاز للوظائف العامة قادر على أداء مهمته ؛ وأن تستعيد ثقة ملاك المزارع السابقين والمستثمرين الاجانب بفرغ تشجيعهم على استئناف الأنشطة الانتاجية ؛ وأن تحصل على المساعدة المالية والتقنية الخارجية الضرورية لبدء أنشطة اعادة البناء ؛ وان تحسن الاجور الحقيقية ، وفي القطاع الزراعي على وجه الخصوص .

١٤ - وفي اطار اتفاق مع صندوق النقد الدولي تم في حزيران / يونيه ١٩٨٠ ، قامت الحكومة بتنفيذ تدابير معينة من اجل انعاش الاقتصاد وتحقيق استقراره . وكانت التدابير الأساسية هي تحقيق توازن الميزانية ، وتحرير الواردات ، وتقنين الرسوم الجمركية ، والتوسع في تقديم الائتمان الى القطاع الخاص ، وتخفيض سعر الايكوبيل (١) بنسبة ٥٠ في المائة ، وزيادة الأجور الزراعية بنسبة ٢٠ في المائة .

(أ) الدولار الأمريكي = ١٢٨ ايكوبيل (الجمع : ببيكوبيل - BK) .

١٥ - وبحلول نهاية سنة ١٩٨٠ ، كانت هناك بعض علامات الانعاش الاقتصادي ، وفي القطاع التجاري على وجه الخصوص ، وكان يجري توفير التمويل الميسر والمنح من الخارج . ومع ذلك ، حدثت أيضا تطورات سلبية معينة : زيادة غير متوقعة في العجز في ميزان التجارة الخارجية ؛ وزيادة للعجز في الميزانية نتيجة للمصروفات الخارجة عن الميزانية ؛ وتوسع سريع في الائتمان الداخلي الذي لم يوجه في كل الاحوال الى القطاعات المنتجة انتاجا مباشرا ؛ وعزوف متواصل من جانب ملاك المزارع وأصحاب الاعمال الأجنب عن العودة ومواصلة الانشطة التجارية . كما تكشف أيضا صعوبة تعبئة الحجم الكبير من القوى العاملة اللازم لزيادة انتاج المزارع من الكاكو .

١٦ - وبناءً على ذلك ، قررت الحكومة أن تتخذ خطوات اخرافية لزيادة الانعاش الاقتصادي . وقد تضمنت هذه الخطوات انشاء لجنة على مستوى عال للاشراف على تنفيذ الميزانية ؛ واقامة مراقبة أكثر احكاما على ادارة السياسات المالية ؛ وتخفيض ضريبة تصدير الكاكو ؛ وتحويل المؤسسات الاستثمارية المملوكة للدولة الى كيانات مستقلة بذاتها تلتزم بالعمل دون تحقيق خسائر .

١٧ - وعلى مدى السنتين الماضيتين ، كانت اسبانيا هي المصدر الأساسي للتعاون التقني والمساعدة المالية . كما قدم صندوق النقد الدولي أيضا دعما كبيرا . وأسهمت جمهورية الصين الشعبية وفرنسا والاتحاد الاقتصادي الأوروبي ومنظومة الأمم المتحدة بصورة متزايدة من خلال برامج للمساعدة . وكانت مصادر المساعدة الاخرى هي اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية وجمهورية الكاميرون المتحدة وجمهورية كوريا وغابون وكوبا والولايات المتحدة الامريكية .

جيم - اجمالي الناتج المحلي

١٨ - لقد أصبح من الممكن تقديم صورة أوضح عن الحالة الاقتصادية والمالية ، وذلك على أساس من المعلومات الاكثر اكتمالا التي صارت متاحة الآن . ويبين الجدول رقم ١ تقديرات اجمالي الناتج المحلي للفترة من ١٩٦٠ حتى ١٩٧٥ :

جدول ١

اجمالي الناتج المحلي (على أساس تكلفة العوامل) (بملايين الدولارات الامريكية)

١٩٧٥	١٩٧٤	١٩٧٣	١٩٧٢	١٩٧١	١٩٧٠	١٩٦٥	١٩٦٠
١٠٦١	٨٨٦	٧٠٣	٦٧٠	٦٦١	٧٤٠	٥٩٥	٣٩٤
بالأسعار الجارية							
بالأسعار الثابتة							
٥٧٧	٥٧٦	٥٦١	٦٢١	٦٧١	٧٤٠	٦١٥	٥٣٢
(لسنة ١٩٧٠)							

المصدر: حكومة غينيا الاستوائية

١٩ - ويبيّن الجدول رقم ١ انه بعد وصول متوسط معدل النمو الحقيقي السنوي الى ما يزيد قليلا عن ٣ في المائة اثناء الستينات ، هبط اجمالي الناتج المحلي الحقيقي اثناء السنوات الثلاث من ١٩٧٠ الى ١٩٧٣ . وفي سنة ١٩٧٥ لم يتجاوز اجمالي الناتج المحلي الحقيقي مستوى أوائل الستينات ، وكان أقل مما كان عليه في سنة ١٩٧٠ بمقدار ٢٢ في المائة . وتشير الدراسات التي اجريت مؤخرا لحساب الحكومة الى انه قد حدث هبوط انمافي في اجمالي الناتج المحلي فيما بين سنتي ١٩٧٥ و ١٩٧٩ . وعلى أساس من القيم الجارية يقدر ان اجمالي الناتج المحلي كان في سنة ١٩٧٩ أقل بنحو ٢٥ في المائة مما كان عليه في سنة ١٩٧٠ ؛ وهذا يعني انخفاضا كبيرا جدا اذا قدر هذا الاجمالي بالأسعار الحقيقية . ويقدر انخفاضا نصيب الفرد من اجمالي الناتج المحلي بالاسعار الجارية ، خلال السبعينات بم يزيد عن ٣٠ في المائة ، وبحوالي ٨٠ في المائة بالاسعار الثابتة . ويرجع هذا الهبوط أساسا الى انخفاضا في الانتاج في الزراعة والغابات ومصايد الاسماك حيث انخفضت قيمة الخرج بم يبلغ ٤٢ في المائة بالاسعار الجارية فيما بين سنتي ١٩٧٠ و ١٩٧٩ .

٢٠ - ولا يزال اقتصاد غينيا الاستوائية يغلب عليه الطابع الزراعي . ففي سنة ١٩٧٥ ، وهي آخر سنة اجريت لها احصاءات ، كان حوالي ثلاثة أرباع اجمالي الناتج المحلي مصدره الزراعة والخدمات الحكومية معا . ومن المرجح أن الصناعة والانشطة الحرفية لم تكن في أواخر الستينات تمثل أكثر من ٥ في المائة من اجمالي الناتج المحلي ، وهي تمثل نسبة أقل من ذلك في الوقت الحالي .

دال - ميزان المدفوعات

٢١ - يهدف البرنامج الحالي لتحرير الاستيراد الى توفير المدخلات الضرورية لانعاش القطاعات الانتاجية ولتجديد النشاط الاقتصادي بصورة عامة . وقد ارتفعت قيمة الواردات في سنة ١٩٨٠ بنسبة ٥٦ في المائة فبلغت حوالي ٣٣ مليون دولار . وارتفعت في النصف الأول من سنة ١٩٨١ بنسبة اضافية تبلغ ٥١ في المائة (بمعدل مقدر على أساس سنوي) . وقد انخفضت قيمة الصادرات بحدة في سنة ١٩٨٠ ، وكان هذا يعكس المشاكل التنظيمية التي صاحبت تغيير الحكومة . وقد وصل العجز التجاري نتيجة لذلك الى أعلى قيمة له على الاطلاق وهي ١٢١ مليون دولار . وفي النصف الأول من سنة ١٩٨١ ، تحسنت الصادرات بحيث وصلت على الأقل الى مستواها في الفترة من سنة ١٩٧٧ الى سنة ١٩٧٩ ، إلا أن ما واجهها من الواردات المتصاعدة بسرعة قد أدى الى توسيع هوة العجز التجاري الى مدى أبعد . وسيضي وقت طويل قبل أن تكون اتاحة الواردات على نطاق أوسع مصحوبة بزيادة في الصادرات ، وفي غضون ذلك الوقت يرجح أن يستمر الميزان التجاري على حالته غير المواتية . ونظرا لهذا ، تحركت الحكومة من أجل تقوية اجراءاتها المصنعية بالترخيص بالاستيراد .

جدول ٢

ميزان المدفوعات
(بملايين الدولارات الأمريكية)

١٩٨١ (٨ شهور)	١٩٨٠	١٩٧٩	١٩٧٨	١٩٧٧	١٩٧٦	١٩٧٥	
١١٤	١١٨	٢٥٥	٢١٧	٢٦٦	٩٧	٢٨٣	الصادرات (تسليم على ظهر السفينة)
٢٤٨	٣٢٩	٢١١	١٤٩	٩٦	١٢١	١٩٢	الواردات (التكلفة والتأمين والشحن)
١٣٤ -	٢١١ -	٤٤	٦٨	١٧٠	٢٤ -	٩١	الميزان التجاري
١٤ -	٢٤ +	٠٩ -	٠٣ -	٠٣ -	٠٢	٧٢ -	صافي الخدمات والتحويلات
(لا يوجد)	(٣١ +)	(٠ -)	(لا يوجد)	(لا يوجد)	(لا يوجد)	(لا يوجد)	(منها للتحويلات)
(حساب)	(حساب)	(حساب)	(حساب)	(حساب)	(حساب)	(حساب)	
١٤٨ -	١٨٧ -	٣٥ +	٦٥ +	١٦٧ +	٢٢ -	١٩ +	الميزان التجاري
	١٢٥ -	٦١ +	١٠٧ -	٢٧ +	٨٨ -	١٠٣ -	الميزان الشامل

المصدر : حكومة غينيا الاستوائية

- ٢٢ - ويتضح من الجدول رقم ٢ ، أن ميزان الحساب الجاري يظهر تحركا حادا في اتجاه العجز في سنة ١٩٨٠ ، بحيث يصل الى ١٨٧ مليون دولار ، ويتوقع وضع مماثل في سنة ١٩٨١ .
- ٢٣ - وقد تلقت غينيا الاستوائية دعم صندوق النقد الدولي من خلال عدد من التسهيلات . فبالإضافة الى الاعتماد الاحتياطي الذي يبلغ ٥٥ مليون من حقوق السحب الخاصة ، سحب منها ٣ ملايين في منتصف سنة ١٩٨٠ و ٢٥ مليون في أوائل سنة ١٩٨١ ، تم الحصول على تمويل تعويضي لتغطية حالات القصور في عائدات الاستيراد يبلغ مجموعه ١٠٥ مليون من وحدات السحب الخاصة (٦٤ مليون في أواخر سنة ١٩٨٠ و ٤١ مليون في أوائل سنة ١٩٨١) . وعلاوة على ذلك ، تم استلام ٤٥ مليون من وحدات السحب الخاصة من الصندوق الاستئماني (من مبيعات ذهب صندوق النقد الدولي) في تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٠ ، وتم تقديم حصة من توزيع حقوق السحب الخاصة الذي تم في كانون الثاني / يناير ١٩٨١ تبلغ ١٠٢ مليون من حقوق السحب الخاصة . وفي سنة ١٩٨٠ بلغت الصنع الاجنبية ٣١ مليون دولار فقط .

٢٤ - وقد كان هناك قليل من الاستثمار الاجنبي في السنوات الاخيرة . ويعتبر الاستثمار الاجنبي أمراً جوهرياً لاعادة الاوضاع الى ما كانت عليه بالنسبة للزراعة القائمة في المزارع ، ولاقامة صناعة محلية للسلع الأساسية ، وكان من أول ما فعلته الحكومة الجديدة أن أعلنت التشريعات المتعلقة بذلك في مجالي التجارة والصناعة . وقد صدر التشريع الذي يحكم المشاركة الاجنبية في قطاع التعدين في نيسان /ابريل ١٩٨١ ، وتجرى الآن صياغة التشريع الذي يتعلق بقطاع البترول . وقد تقرر دراسة اقامة مكتب للاستثمار الاجنبي في مكتب الرئاسة على نظام " الخطوة الواحدة " ، وعندما تنتهي الحكومة من تحديد أولويات الاستثمار التي تراها ، يؤمل أن تتحقق تدفقات أكبر الى الداخل لرأس المال الخاص .

٢٥ - وقد قدمت منحة رأسمالية تبلغ ١٧٥ مليون دولار من صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الانتاجية في أيلول /سبتمبر ١٩٨١ . وفي إطار هذه المنحة ستتلقى ١٤ من تعاونيات الكاكاو في ريو موني معدات نقل ومعدات تجفيف ومعالجة ومدخلات زراعية .

٤٥ - الديون الخارجية

٢٦ - كانت الديون الخارجية المسجلة المتعلقة بتبلغ ٢٥٣ مليون دولار عندما تولت الحكومة الحالية مقاليد السلطة . ومنذ آب/اغسطس ١٩٧٩ ، دخلت الحكومة في اتفاقات قروض إضافية تبليغ ٤٣١ مليون دولار ، منها ١١٩ مليون دولار جرى سحبها في نهاية ١٩٨٠ . وبذلك بلغت التزامات الديون الخارجية في نهاية ١٩٨٠ مبلغ ٣٧٢ مليون دولار ، وتقدر الالتزامات المتعلقة بخدمة ديون هذا المبلغ بنحو ٣ ملايين دولار سنويا لكل من عام ١٩٨٢ و ١٩٨٣ .

٢٧ - اما اتفاقات الديون الخارجية المعقودة بين آب/اغسطس ١٩٧٩ ونهاية ١٩٨٠ فهي كما يلي :

١ ' مصرف التنمية الافريقي : ٨ ملايين دولار ؛

٢ ' اسبانيا : ٣ حسابات ائتمانية بشروط تساهلية ؛

(أ) ٤ ملايين دولار للهيكل الأساسية لمصايد الاسماك ، بما في ذلك صهارين تخزين الوقود ، ومرافق التخزين ، ومعدات التبريد ؛

(ب) ١٠ ملايين دولار لقطاعات مختلفة هي : أشغال الطيران المدني

(٤ ملايين دولار) ، الصحة (٣٥٣ مليون دولار) ، والتعليم (٢ مليون

دولار) ، واحتياجات أخرى (٥٠ مليون دولار) ؛

(ج) ٧٤ مليون دولار (ب) لدعم ميزان المدفوعات (ج) ؛

٣ ' اسبانيا : حسابان جاريان ائتمانيان لتمويل الصادرات من اسبانيا ، أحدهما

يبلغ ٥٥ مليون دولار والآخر ٢٤ مليون دولار .

٢٨ - وفي منتصف ١٩٨١ ، كانت الائتمانات التساهلية المسحوبة من اسبانيا قد بلغت ١٤٣

مليون دولار ، وبذلك بقي رصيد قدره ٧١ مليون دولار ، واستخدم من الائتمانات التجارية ما قيمته

٢٢ مليون دولار فبقي منها رصيد يبلغ ٤٥ مليون دولار . وفي نهاية ١٩٨٠ لم يكن قد دفع

من قرض مصرف التنمية الافريقي سوى مبلغ صغير .

واو - ميزانية الحكومة

٢٩ - رغم أن الإيراد المقدركان يبلغ ٣٠ في المائة أكثر مما كان متوقفا (انظر الجدول ٣) ،

(ب) ٧٠٠ مليون بيسيتا موزونة بسعر ٩٥ بيسيتا لكل دولار .

(ج) لا يمكن استخدامها الا اذا قلّت الاحتياطات من النقد الاجنبي عن ١٢ مليون

دولار لمدة ٤٥ يوما متتالية . وقد اتيح مبلغ ٥ ملايين دولار في تموز/يوليه ١٩٨١ سحب منه ١٩

٠٠ / ٠٠

مليون دولار .

فان العجز الكلي في الميزانية لعام ١٩٨٠ الذي كان مسقطا أصلا بمبلغ ٧٤ مليون ايكويلي تقدره الحكومة الآن بمبلغ ١٤٧ مليون ايكويلي (٦٤٤ مليون دولار) . ونظرا لمشاكل التصنيف ، تقدر البعثة ان العجز الفعلي ربما كان في حدود ٨٤٤ مليون دولار . أما الميزانية المسقطة لعام ١٩٨١ فتبين فائضا صغيرا قدره ٥٩ مليون ايكويلي (٣٣٠.٠٠٠ دولار) . بيد أن الزيادة المسقطة في الإيرادات لعام ١٩٨١ تعتمد كثيرا على تزايد الصادرات من الكاكاو والخشب .

الجدول ٣

ميزانية الحكومة

(بملايين الايكويلي)

الميزانية المسقطة لعام ١٩٨٠	الميزانية الفعلية المقدرة لعام ١٩٨٠	الميزانية المسقطة لعام ١٩٨١	
			<u>العائدات الحالية</u>
١ ٢٢٩	٨٣٨	١ ٢٥٦	رسوم الواردات
١٥١	لا شيء	٦٩٤	ضرائب الصادرات
٢٠٠	٢٨٤	٣٥٣	ضرائب أخرى
٣٧١	١ ٤١٠ (أ)	٤٢٩	إيرادات أخرى
<u>١ ٩٥١</u>	<u>٢ ٥٣٢</u>	<u>٢ ٧٣٢</u>	
			<u>المصروفات الحالية</u>
١ ٣٥٥	(١ ٣٠٧)	٢ ٥٠٤	المرتبات
٤١٩	(٤١٩)		البضائع والخدمات
٧٥	٧٦	٧٤	التحويلات المالية
<u>١ ٨٤٩</u>	<u>١ ٨٠٢</u>	<u>٢ ٥٧٨</u>	
١٠٢	٧٣٠	١٥٤	<u>الفائض الحالي</u>
١٧٦	١٧٥	٩٥	<u>المصروفات الرأسمالية</u>
<u>٧٤ -</u>	<u>١ ١٤٧ - (ب)</u>	<u>٥٩ +</u>	<u>الرصيد الكلي</u>

المصدر : حكومة غينيا الاستوائية .

(أ) تدخل في ذلك إيرادات استثنائية وطارئة قدرها ٨١١ مليون ايكويلي .

(ب) بما في ذلك مصروفات وتدفقات أخرى غير مدرجة في الميزانية تصل الى ١ ٧٠٢

زاي - الأموال والأسعار والأجور والتوظيف

٣٠ - ازادات الأموال الواردة بمقدار (٧٨١ مليون ايكويلي في ١٩٨٠ ، اى بنسبة ٤٩ في المائة ، وازداد معدل الائتمان المقدم الى القطاع الخاص بمقدار ٤١٥ مليون ايكويلي . ويعكس هذا التوسع النقدي بداية انتعاش النشاط الاقتصادي . وفي حين ان الاحصاءات الشاملة غير متاحة ، فان تقدير الحكومة هو ان معدلات الأسعار لم تتغير كثيرا خلال ١٩٨٠ رغم تخفيض قيمة العملة بنسبة ٥٠ في المائة في منتصف العام ، واتساع الأموال الواردة على أنه حدث بعد ذلك أن ارتفعت بعض الأسعار ، لاسيما أسعار التجهيزات لمنتجات الأغذية .

٣١ - اما الحد الأدنى للأجور في القطاع الزراعي فارتفع من ٤٥٠٠ ايكويلي شهريا الى ٧٠٠٠ ايكويلي شهريا في آب/اغسطس ١٩٧٩ ، والى ٨٥٠٠ ايكويلي شهريا في كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٠ فأصبح الحد الأدنى للمرتبات في الخدمة المدنية ٧٠٠٠ ايكويلي شهريا في آب/اغسطس ١٩٧٩ ، ولم يرتفع بعد ذلك ، اما المتوسط الفعلي للمرتب في القطاع العام الذي جرى استخدامه في اسقاطات الميزانية الحالية فيبلغ ٢٤٠٠٠ ايكويلي شهريا في الخدمة المدنية و ١٣٠٠٠ ايكويلي شهريا في القوات المسلحة .

٣٢ - ومعظم العمل بأجر موجود في الوظائف الحكومية ومزارع الكاكاو واستخراج الخشب . واستهدفت الميزانية أن يكون عدد الموظفين الحكوميين حوالي ٧٠٠٠ موظف حكومي في عام (١٩٨١) . ويبلغ معدل الانتاج في مزارع الكاكاو ٨٠٠٠ طن ، ومن المقدّر أن يعمل فيها نحو ٦٠٠٠ عامل معظمهم في جزيرة بيوكو . وكان يعمل في استخراج الخشب حوالي ٣٠٠٠ - ٤٠٠٠ شخص في أواخر الستينات ، ولكن من المرجح ألا يزيد عدد هم حاليا على بضخ مئات . اما العاملون بأجر في التجارة والحرف الأخرى فلا يرجح أن يتجاوز عدد هم ١٠٠٠ شخص .

حاء - الزراعة

٣٣ - تمثل الزراعة ، خصوصا الكاكاو والقهوة والخشب ، دعامة اقتصاد غينيا الاستوائية . كما انها توفر كل حصيلة البلد تقريبا من النقد الاجنبي . وبعد احداث السبعينات ، أصبح القطاع الزراعي اليوم يتسم بانخفاض الانتاج وندرة خطيرة في وسائل الانتاج وهي : العمالة والالات والادارة . ويبين الجدول ٤ الانتاج من الصادرات الرئيسية الثلاثة . ويجرى حاليا استيراد زيت النخيل الذي كان من الصادرات الهامة في الستينات .

١٠٠/٠٠

١ - الكاكاو

٣٤ - كان المردود العادي لمزارع الكاكاو الكبيرة يبلغ ٨٠٠ كيلوغرام لكل هكتار ، بعد أقصى قدره ١٥٠٠ كيلوغرام . على ان الافتقار الحالي الى العملة المدربة جعل الانتاجية تنخفض الى نحو ٣٠٠ كيلوغرام لكل هكتار وجعل النوعية المنتجة ضعيفة . وفي عام ١٩٨٠ هبط الانتاج من الكاكاو الى المعدل الذي كان عليه عقب الاستقلال وهو ٢٠٠ طن . ومع ارتفاع الحد الأدنى للأجور الزراعية واسعار منتجي الكاكاو ، ينتظر حدوث نوع من الانتعاش في الانتاج عام (١٩٨١) ومن ناحية أخرى يواجه برنامج انعاش الكاكاو وصعوبات مستمرة بسبب انخفاض سعر الكاكاو في السوق العالمي .

٣٥ - وترى الحكومة ان توفير الكفاية من القوة العاملة لتوسع الانتاج في مزارع الكاكاو وفي بيوكو يعني مرة أخرى التعاقد على استيراد عمالة من الخارج . وقد يستلزم هذا مزيدا من حوافز الاجور ، كما انه يخلق نوعا من العبء في العملات الأجنبية بسبب تحويل العمال الأجانب لأموالهم خارج البلد . ولكن ليس من المرجح استيفاء العدد السابق من العمال في مزارع الكاكاو ، ولذلك يتوقع ان يكون التوسع في الممكنة وسيلة لزيادة معدلات الانتاج . ومن المؤسف أن هناك حالة خطيرة من الهمال حتى في الآلات الموجودة حاليا (الآت الرش والتقشير والتجفيف ومعدات التحميل والمعالجة) ، وما زال يصعب الحصول على العملات الأجنبية اللازمة لقطع الغيار . ولذلك فان رفع الانتاج الى المعدلات التي كان عليها في أواخر الستينات ، وهو يصل الى ٤٠٠٠ طن ، سيكون امرا عسيرا .

٣٦ - وفي نهاية ١٩٨٠ لم تكن هناك سوى ١٢٠٠٠ من الهكتارات المزروعة من بين ٢٥٠٠٠ هكتار يمكن زراعتها . وقد بلغت قيمة الانتاج في ١٩٨٠ حوالي ٣٠٠ مليون ايكويلي (٧٣ مليون دولار) واستهلت الحكومة مشروعا بدعم من مصرف التنمية الافريقي يستهدف استصلاح ٥٥٠٠ هكتار قابلة لزراعة الكاكاو ، على مدى ثلاث سنوات .

٢ - القهوة

٣٧ - في عام ١٩٦٧ بلغ الانتاج السنوي من القهوة ٨٠٠٠ طن من مساحة مزروعة تبلغ ٢٢٠٠٠ هكتار . وبعد ذلك ادت الاضطرابات الاقتصادية والاجتماعية خلال السبعينات الى هبوط شديد في الانتاج بحيث اصبح يقارب الصفر في ١٩٧٩ ولم يزد عن ١٥٠ طنا في ١٩٨٠ . وقد هجرت خلال السبعينات مساحة قدرها عشرون ألف هكتار . وتتاح حاليا ائتمانات تجارية لتعمير المزارع ، وزيدت أسعار المنتجين . والمؤسف ان الناتج منخفض النوعية عموما ولا يغري بدفع سعر طيب في الأسواق الدولية . لكن امكانيات انتعاش القهوة تتحسن بسبب زراعتها حاليا في ريو موني التي يسهل فيها الحصول على عمالة اضافية أكثر من بيوكو التي توجد فيها مزارع الكاكاو .

٣ - الخشب

٣٨ - تملك غينيا الاستوائية موارد قيمة من الخشب الصلب الاستوائي في ريو موني . ومع ذلك هبطت الصادرات من الخشب هبوطا شديدا خلال السبعينات ، فأصبحت في عام ١٩٧٩ تبلغ ٨٠٠٠ متر مكعب بعد ان كانت تبلغ ٣٣٧٠٠٠ متر مكعب في عام ١٩٦٨ . وحدث نوع من الانتعاش في عام ١٩٨٠ عند تصدير نحو ٢٧٠٠٠ متر مكعب درت مبلغ ١٨ مليون دولار بالمحطة الأجنبية . ومع ان هناك تسع شركات تملك امتيازات تغطي مساحة ٣٧٢٠٠٠ هكتار فلا تعمل بنشاط سوى ثلاث منها . والمفهوم ان هناك ١٣ مليون هكتار من الغابات التي يمكن استغلالها ، منها ٥٠٠٠٠ هكتار جرى بالفعل استغلال جانب من محصولها . ويتراوح المردود المقدر ما بين ٢٥ و ٣٠ مترا مكعبا للهكتار الواحد ، وهو مردود مرتفع بالمقاييس الافريقية ، كذلك من المقدر امكن جمع نحو ٣٠٠٠٠٠ متر مكعب سنويا مما مساحته ٨٠٠٠٠٠ هكتار من الغابات العذراء . ويقوم مشروع لمنظمة الأغذية والزراعة يموله برنامج الأمم المتحدة الانمائي بتقديم مساعدة تقنية في قطاع الحراجة .

٤ - الثروة الحيوانية

٣٩ - كان مجموع قطع الماشية قبل ١٩٦٩ يبلغ نحو ٣٠٠٠ رأس . وكان الانتاج من منتجات اللحوم والالبان في بيوكو كافيا لتلبية الطلب في الجزيرة ، ولكن ليس في ريو موني . وخلال السبعينات تفرقت قطعان الماشية ولم يبق منها الآن سوى ٤٠٠ رأس . وقد تفتت الأوبئة بين قطعان الخنازير ولذلك تستورد غينيا الاستوائية الآن كل احتياجاتها التجارية من اللحوم .

٥ - مصايد الأسماك

٤٠ - كان الصيد البحري المحلي في الستينات يتراوح بين ٣٠٠٠ و ٣٥٠٠ طن سنويا ، وكان ثلثا هذه الكمية ينتج بالطرق الحرفية التقليدية والصيد داخل الجزيرة . وكانت الواردات تبلغ نحو ١٠٠٠٠ طن . وفي فترة الاستقلال كان الصيد البحري يمثل ما يتراوح بين ٨٠ و ٩٠ في المائة من استهلاك السكان من البروتين الحيواني . على ان صناعة صيد السمك محليا قد تمثرت الى حد كبير خلال السبعينات . وترد الآن معونة من فرنسا والجماعة الاقتصادية الأوروبية لانعاش صيد الأسماك ، وتقيم اسبانيا مرافق للتبريد ومستودعات ، وستقدم مساعدة اضافية . ويقدم برنامج الامم المتحدة الانمائي حاليا مساعدة تقنية لمصايد الأسماك النهرية .

٦ - التعدين والصناعة والتجارة

٤١ - رغم عدم حدوث استغلال كبير للمعادن في غينيا الاستوائية حتى الآن ، تجري دراسات

- مبدئية مباشرة لمكان النفط المحتملة . والاضافة الى ذلك ، قد تكون هناك مكان مجزية تجاريا من التيتانيوم والسليكا والمنغنيز واليورانيوم والذهب المترسب من الطمي .
- ٤٢ - ويمكن ملاحظة آثار ذلك من الصناعات الخفيفة القليلة التي كانت ناشطة في مجالات مثل صنع الصابون والاصباغ والثلج والتقطير ، ولكن هذه تعمل الآن بمعدلات منخفضة جدا ، هذا اذا كانت تعمل على الاطلاق . كما ان صناعة التشييد فانها راكدة عمليا .
- ٤٣ - وكان النشاط التجاري في ظل الحكومة السابقة في أيدي الدولة الى حد كبير . على ان الحكومة اتاحت الآن أنشطة تجارية في الخارج والداخل للقطاع الخاص . وهي ترحب بالاسهام الخاص الاجنبي (انظر الفقرة ٢٤ أعلاه) .

رابعاً - برنامج الانعاش والتنمية

ألف - أهداف التنمية

٤٤ - تمكنت البعثة المشتركة بين الوكالات التي قامت بزيارة لغينيا الاستوائية فسي عام ١٩٨٠ من وضع قائمة تضم ٥٩ مشروعاً في القطاعات الحيوية المتمثلة في الزراعة والحراثة ، والصحة ، والتعليم ، والعمالة ، والعمل ، والنقل والأشغال العامة فضلاً عن المعونة الغذائية . وقد قسمت هذه السي برنامج للمعونة الانسانية الطارئة وبرامج للانعاش والتعمير العاجلين من ناحية ، ثم برامج للتنمية المتوسطة الأجل والقصيرة الأجل من ناحية أخرى . ولم يكن من الممكن في ذلك الوقت وضع تعريف محدد لأولويات التنمية ولم تكن هناك خطة للتنمية . وفيما بعد تمكنت حكومة غينيا الاستوائية من تحقيق نجاح ملحوظ في تحديد أهدافها . وقد تمت صياغة عدد من الوثائق في معرض الاعداد لمؤتمر للمتعربين من المقرر عقده في آذار/مارس ١٩٨٢ . وفي الوقت الذي قامت فيه البعثة بزيارتها كانت الوثائق في المرحلة التمهيديّة وكانت لا تزال قيد التنقيح . الا أن البعثة علمت أن أهداف التنمية العامة كان من الممكن ان تظل دون تعديل وانها ستقدم ضمن مقترحات لمشاريع معينة الى المتعربين الممكنين في الربيع .

٤٥ - والأهداف هي : (أ) توحيد كل أجزاء الأرض الوطنية وبالتالي ضمان الحق في التنمية لكل السكان ؛ (ب) التخلص من الآثار الباقية للاستعمار سعياً لتحقيق تنمية مستقلة حقاً ، (ج) انشاء ادارة عامة فعالة ونشطة ؛ (د) تنمية المشاركة الشعبية ؛ (هـ) تحقيق تكامل البلد على المستوى الدولي ، وخاصة مع البلدان الافريقية .

٤٦ - والأهداف الاجتماعية هي : (أ) مكافحة سوء التغذية ؛ (ب) اعادة بناء الظروف الاساسية اللازمة للصحة العامة ؛ (ج) انشاء الحد الأدنى من مرافق الرعاية الطبية في جميع انحاء البلاد ؛ (د) تحسين الاسكان ؛ (هـ) ضمان التعليم المدرسي (بما في ذلك برنامج لمساعدة الاطفال الكبار الذين كان تعليمهم في خلال السبعينيات أقل بكثير من الحد الكافي) ؛ (و) تعزيز التدريب المهني ؛ (ز) تحسين ظروف العمل ومستويات الأجور ، وخاصة في المجال الزراعي .

٤٧ - تتصل الأهداف الاجتماعية اتصالاً وثيقاً بأوليات التنمية الاقتصادية وسوف توجه التنمية الاقتصادية على كل من الأجل القصير والأجل المتوسط الى : (أ) التنوع السريع للزراعة (بما في ذلك تربية الحيوانات ومصادر الأسماك) لمواجهة الاحتياجات الغذائية للسكان ؛ (ب) احياء وتحديث الأنشطة المتصلة بمحاصيل التصدير التقليدية ، وفي الدرجة الأولى منها الكاكاو والاشاب (ج) الابحاث والدراسات حول الاستغلال الممكن للموارد المعدنية وغيرها من الموارد الطبيعية الأخرى ؛ (د) تنمية الأنشطة الصناعية والحرفية ؛ (هـ) تدعيم الهياكل الأساسية ، بما فيها مصادرها للطاقة والاتصالات .

باء - المعونة الغذائية

٤٨ - أبلغت الحكومة البعثة المشتركة بين الوكالات التي قامت بزيارة غينيا الاستوائية في عام ١٩٨٠ بأن البلد سوف يحتاج الى معونة غذائية لمدة سنتين أو ثلاث سنوات ، والمأمول بعد انقضاء هذه المدة أن يكون الانتاج الغذائي المحلي قد استعاد قواه بدرجة تسمح للحكومة بمواجهة تكاليف الواردات الغذائية الاساسية . وفي الوقت ذاته تم اقتراح برنامج للمعونة لافادة المجموعات المفترقة الى الحماية والأشخاص المشردين ، وكذلك لافادة برامج الغذاء مقابل العمل ودعم ميزان المدفوعات .

٤٩ - تم التخطيط لمعونة انسانية عاجلة للغاية لمواجهة احتياجات المرضى في المستشفيات ومصحات الجذام ، ولتقديم التغذية التكميلية للأمهات المرضعات وللأطفال الرضع ، ولتنظيم برنامج للتغذية قبل الالتحاق بالمدرسة وبرنامج للتغذية المدرسية ، فضلا عن تقديم المساعدة للأشخاص المشردين أثناء اعادتهم لبلداتهم . وقد بلغت تقديرات الحكومة للمتطلبات العاجلة ٩٥٢٠ طنا تصل قيمتها الى ٥ مليون دولار تقريبا .

٥٠ - وفي الفترة الممتدة من وسط عام ١٩٨٠ وحتى وسط عام ١٩٨١ ، قدم برنامج الأغذية العالمي دعما مقداره مليون دولار . وتم على أساس مشروع للتغذية في المدارس والمستشفيات تقديم ٤١٨ طنا من دقيق القمح ، و ١١٨ طنا من وجبات الذرة ، و ٢٤٥ طنا من اللبن المسحوق ، و ٨٤ طنا من السكر ، و ٥ أطنان من الزيت النباتي . وهناك مشروع آخر للتغذية الطارئة للأشخاص المشردين والعائدين تم على أساسه تقديم ٥٤ طنا من دقيق القمح ، و ١٨ طنا من وجبات الذرة ، و ١٠٨ طنا من اللبن المسحوق ، و ١٠٨ طنا من الزيت النباتي . ويقدم مزيد من الدعم للتغذية المدرسية اعتبارا من تشرين الأول / اكتوبر ١٩٨١ ، وسوف يعزز هذا الدعم بمعونة من برنامج الأمم المتحدة الانمائي مقدمة لتشغيل خدمة التغذية المدرسية المنشأة حديثا . وتجري حاليا مناقشة مشروع جديد لتكوين مخزون احتياطي من دقيق القمح .

٥١ - في خلال فترة ١٩٨١ - ١٩٨٢ ينتظر ورود معونة غذائية من الاتحاد الاقتصادي الاوروبي (١٠٠٠ طن من الأرز) ، واسبانيا (٣٥٠ طنا من دقيق القمح) ، وفرنسا (٤٥٠ طنا من دقيق القمح) ، وايطاليا (٣٠٠ طن من دقيق القمح) ، والارجنتين (٥٠٠ طن من دقيق القمح عن طريق برنامج الأذية العالمي) .

جيم - برنامج خاص للمعونة الاقتصادية

٥٢ - من مجموع ٥٧ مشروعا للمعونة الاقتصادية ، وباستثناء المعونة الغذائية الواردة في اضافة تقرير بعثة ١٩٨٠ تم التمويل الكامل أو السحب لخمسة مشاريع ، وتأمين التمويل الجزئي لتسعة مشاريع . ومن ضمن المشاريع المتبقية ، تم تعديل أو تطوير ٢٦ مشروعا في معرض الاستعدادات لمؤتمر المتبرعين .

٥٣ - ويقدم الجدول ه قائمة بالمشاريع التي حددت في التقرير السابق والتي إما قد حصلت على تمويل كامل أو سحبتها الحكومة كما حدث في حالة واحدة . كما يشير الجدول أيضا الى المواضيع التي يختلف فيها مصدر التمويل عن المعلومات الواردة سابقا . ويحتوى الجدول ٦ على قائمة بتلك المشاريع التي تم ترتيب أو توفير تمويل جزئي لها . ويحتوى الجدول ٧ على قائمة بالمشاريع التي لم تجتذب تمويلا دوليا والتي تسعى الحكومة للحصول على معونة دولية لها . وفي عدد من الحالات لا تتاح تقديرات التكاليف ، حيث لا تزال هناك حاجة لوضع مزيد من الدراسات والتوثيق .

جدول ه

بيان موجز بالمشاريع التي تم سحبها أو تمويلها

الرقم المرجعي حسب وروده في الوثيقة A/35/447 و Add.1	المشروع	ملاحظات
ز - ٨	مصنع معالجة الكاكاو	تم سحبه
ع - ٦	الأعمال التحضيرية للقيام بتعداد سكاني وطني	تم تمويله بواسطة المشروع EQG/80/PO1 التابع لبرنامج الأمم المتحدة الانمائي ، كبرنامج لمدة ثلاث سنوات ، بتكلفة ٤٢٨ ٨٤٠ دولارا مشتملة على المكونات الآتية : خبراء دوليون ١٦٠ ١٥٤ دولارا ، موظفون وطنيون ٢٠ ١٢٨ ٠٢٠ دولارا ، تدريب ٥٦٠ ٤٣ دولارا ، معدات ١٠٠ ٥٢ دولارا مواد متنوعة ٥١٠٠٠ دولار . ولا تزال التجهيزات جارية للتمداد .
ع - ٩	تخطيط القوى العاملة	تم التمويل بواسطة المشروع EQG/81/009 التابع لبرنامج الأمم المتحدة الانمائي بتكلفة ١٢٢ ٠٠٠ دولارا على فترة ١٥ شهرا . ويتألف المشروع من المكونات التالية : خبراء ٨٥ ٠٠٠ دولارا ، تدريب ٣٦ ٠٠٠ دولارا مواد متنوعة ١٠٠٠ دولارا . وقد وصل الى البلاد خبير من منظمة العمل الدولية لبدء هذا البرنامج .

(يتبع)

٠٠/٠٠

جدول ه (تابع)

ملاحظات	المشروع	الرقم المرجعي حسب وروده في الوثيقة A/35/447 و Add.1
تم التمويل بواسطة المشروع EQG/81/009 التابع لبرنامج الأمم المتحدة الانمائي كما سبق وصفه في الملاحظات عن المشروع ع - ٦ . وينتظر أن يصل قريبا خبير من منظمة العمل الدولية للشروع في هذا الجانب من البرنامج .	تشريعات الأمن الصحي والاجتماعي والعمالي	ع - ١٠
قام بالتمويل اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية وسوف تتيح الاتفاقية الموقعة مع حكومة غينيا الاستوائية مبلغ ٦٠٥٥٥٠ دولار لبناء وتجهيز الورشتين .	ورشتان حكوميتان للصيانة والاصلاح	ن - ٢

جدول ٦

بيان موجز بالمشاريع التي تم تمويلها تمويلًا جزئيًا

الرقم المرجعي حسب وروده في الوثيقة A/35/447 و Add.1	المشروع	ملاحظات
ز - ٥	انشاء مزارع صغيرة لتربية الدواجن	قام أحد خبراء منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة بزيارة غينيا الاستوائية في خلال شهر تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨١ . وقد خصص جزء من زيارته لهذا المشروع . وبناءً عليه والى أن يأتي الوقت الذي نتاح فيه دراسة تفصيلية لتكلفة المشروع ، سيبقى على التقدير السابق وهو ٣٠٠٠٠٠ دولار ولا يزال التمويل مطلوباً .
ز - ٧	مرافق تخزين الكاكاو	قدم مصرف التنمية الإفريقي ما يقرب من ٨٠٠٠٠٠ دولار لتغطية تكلفة تجهيزات التخزين في "مالابو" . وتقدر الحكومة أن مبلغ ٨٠٠٠٠٠ دولار أخري لا يزال مطلوباً لبناء تجهيزات التخزين في "باتا" .
ص - ٢	برنامج التحصين الموسع	تقوم الحكومة بالاتصال مع منظمة الصحة العالمية بخصوص برنامج واسع لخدمات الرعاية الصحية للأمهات والأطفال يغطي فترة خمس سنوات ، وربما تتضمن تلك الاتصالات بعض التمويل لهذا البرنامج . وحتى الآن لم يتم تدبير المبالغ اللازمة . وفي نفس الوقت قامت الحكومة الاسبانية ومنظمة الصحة العالمية بتقديم بعض الأمصال ، بينما قدمت مؤسسة الأمم المتحدة لرعاية الطفولة بعض تجهيزات التبريد المتنقلة . وعلى الرغم من مواجهة بعض المشاكل التموينية الخطيرة ، الا أن هذا مكن الحكومة من بدء برنامج محدود للتحصين المحلي دون حملة

(يتبع)

.../...

جدول ٦ (تابع)

الرقم المرجعي حسب وروده في الوثيقة A/35/447 و Add.1	المشروع	ملاحظات
		<p>التطعيم الشامل التي كانت الرغبة في تنفيذها على مستوى البلد كلها . ومن ثم فلا يزال التمويل مطلوباً بصفة عاجلة لتنفيذ الحملة القومية ، على أن تحدد التكاليف بمعرفة خبراء منظمة الصحة العالمية الموفدين لتخطيط البرنامج . وهناك شرح إضافي لهذا المشروع في الوثائق الخاصة بمؤتمر المتبرعين .</p>
ص - ٥	تدريب الممرضات والمساعدات الصحيين وغيرهم من الموظفين الصحيين	<p>وافقت حكومة كندا على تقديم بعض المواد التعليمية . وتجري حكومة فينلندا استوائية اتصالات مع مصرف التنمية الإفريقي حول إمكانية المساعدة في بناء هذه التجهيزات . وقد عرضت الحكومة المغربية . ١ منح لتدريب الممرضات . كما تم إيفاد ١٠ من طلبة الطب إلى الخارج للدراسة في فرنسا وإسبانيا واتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية . ولم يتم حتى الآن تمويل اقتناء باص صغير . ولا تزال هناك حاجة لمبالغ إضافية لهذا المشروع ويريد مزيد من التفصيل عنه في وثائق مؤتمر المتبرعين .</p>
ص - ٦	توريد مياه الشرب لسكان الأرياف	<p>قدمت منظمة الصحة العالمية بعض الكلورين لمعالجة المياه ، كما قدمت مؤسسة الأمم المتحدة لرعاية الطفولة خدمات أحد علماء المياه لتصميم وتخطيط شبكات مياه الريف . وقد قدرت المرحلة الأولى لهذا المشروع بـ ٧٠٠ دولار .</p>

(يتبع)

.. / ..

جدول ٦ (تابع)

الرقم المرجعي حسب وروده في الوثيقة A/35/447 و Add.1	المشروع	ملاحظات
ع - ٨	تشريع العمل والادارة	وسوف تتكلف المرحلة الثانية ما يقرب من ٢٣ مليون دولار . وباستثناء مادة الكلورين وخدمات التصميم التي تم تقديمها ، لم يتم حتى الآن تمويل الجزء الأكبر من هذا البرنامج . ويرد هذا المشروع بتفصيل أكثر في وثائق مؤتمر المتبرعين .
ع - ٨	تشريع العمل والادارة	قدمت بعض المعونة الفنية من منظمة العمل الدولية والحكومة الاسبانية . وتشتمل وثائق مؤتمر المتبرعين في سياق أوسع على المتطلبات الأساسية للتمويل والمعونة الفنية .
ن - ٤	وحدة اصلاح الطرق المسفلطة في ريوموني	استكملت الدراسات الفنية وأعمال التصميم الهندسي بمساعدة الاتحاد الاقتصادي الاوروبي وجمهورية ألمانيا الاتحادية . وتجرى حكومة فينلاند استوائية اتصالات مع الاتحاد الاقتصادي الاوروبي حول إمكانية التمويل لتكاليف التعاقد والبناء . وسوف يتطلب هذا البرنامج المحدد له خمس سنوات مبلغ ٣ ٤٦٥ ٥٠٠ بعملة الاتحاد الاقتصادي الاوروبي لتكاليف البناء والمواد ، ومليون من عملة الاتحاد الاقتصادي الاوروبي لتكاليف المعونة الفنية .

جدول ٧

بيان موجز بالمشاريع التي تضمنها التقرير
السابق والتي لم يقدم لها تمويل

المشروع	التكلفة التقديرية بدولارات الولايات المتحدة	ملاحظات
ح - ١ انشاء معمل لاختبار الاخشاب	١٠٠ ٠٠٠	
ح - ٢ تدريب موظفي الحراجة	٥٦٠ ٠٠٠	
ص - ١ برنامج عمل عاجل للرعاية الصحية للأم والطفل	٥٢٠ ٠٠٠	أعطته الحكومة أولوية عليا . مدج فسي وثائق مؤتمر المتبرعين .
ص - ٤ انشاء وحدة للأوبئة	٢٠٠ ٠٠٠	قامت حكومة غينيا الاستوائية بالاتصال بمنظمة الصحة العالمية لا مكانية التمويل . مدج في وثائق مؤتمر المتبرعين .
ص - ٧ مكافحة الملاريا	٣٠٠ ٠٠٠	
ص - ٨ مكافحة داء المنقبيات (مرض النوم)	٣٠٠ ٠٠٠	
ص - ٩ برنامج عاجل لاعادة تجهيز واصلاح المستشفيات والمستوصفات	٢٧١٠ ٠٠٠	مدج في وثائق مؤتمر المتبرعين . ومن التكلفة الاجمالية اعتبر أن مبلغ ٥٠٠ ٠٠٠ دولار هو جزء من الممولة الانسانية الطارئة ، ومليون دولار تحت برنامج الانعاش والتعمير و ٢١٠ ٠٠٠ دولار للتنمية المتوسطة الأجل والطويلة الأجل .
ص - ١٠ التخطيط الصحي	١٢٠ ٠٠٠	مدج في وثائق مؤتمر المتبرعين
ص - ١١ انشاء مدرسة وطنية للتمريض	١١٥٠ ٠٠٠	مدج في وثائق مؤتمر المتبرعين
ص - ١٢ اصلاح الحالة الصحية غني جزيرة أنويون	٥٠ ٠٠٠	

(يتبع)

٠٠/٠٠

جدول ٧ (تابع)

المشروع	التكلفة التقديرية بدولارات الولايات المتحدة	ملاحظات
ع - ١ المساعدة القانونية لصياغة الاتفاقات الدولية للمهاجرين العاملين في المزارع وصناعة الاخشاب	١٦ ٥٠٠	
ع - ٢ المعهد الهندسي في باتا	١٠٠ ٠٠٠	
ع - ٤ التدريب المهني والاداري للتعاونيات	١٢٣ ٠٠٠	يقدر مبلغ ٣٣ ٠٠٠ دولار للتأهيل والبناء ؛ و ٩٠ ٠٠٠ للتنمية المتوسطة الأجل والطويلة الأجل
ع - ٧ التدريب لرفع مستوى الموظفين والتقنيين من المستوى المتوسط	٥ ٥٠٠	
ن - ٣ اعادة تشكيل فرق صيانة الطرق في كل قسم اداري	٦٩٠ ٠٠٠	مدرج في وثائق مؤتمر المتبرعين
ن - ٧ انعاش ميناء باتا	١ ٠٠٠ ٠٠٠	مدرج في وثائق مؤتمر المتبرعين
ن - ١٠ التدريب المهني في معهد باتا	١٠ ٠٠٠	

وقد ادخلت تعديلات كبيرة على المشاريع التالية :

ز - ١ اصلاح التعاونيات الزراعية ذات الحصيلة النقدية	تم توسيع نطاق هذا المشروع ويقدر الان ان تصل تكلفته الى ١٩ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار ينتظر ان تبلغ مساهمة الحكومة فيها ١١ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار ، وبذلك يكون اجمالي التمويل الخارجي المطلوب في حدود ٨ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار على مدى خمس سنوات .
--	--

(يتبع)

٠٠/٠٠

جدول ٧ (تابع)

المشروع	ملاحظات
ز - ٢	تعزيز خدمات الارشاد
ز - ٣	هندسة التدريب المهني
ز - ٤	تنويع الزراعة عن طريق انشاء بساتين لأشجار الفاكهة على أساس تعاوني
ز - ٦	اصلاح وانماء صناعة زيت النخيل
ت - ١	بناء مدرسة نموذجية للتعليم الخاص والمساعدة الدولية
ت - ٢	بناء واصلاح المدارس الابتدائية
ت - ٣	بناء مدرسة لتدريب المعلمين في مالابو
ت - ٤	بناء محلات اقامة وعندهم طعام ومرافق لمهني ل ٢٥٠ طالباً بمالابو
ت - ٥	بناء مدرسة ثانوية بمالابو
ت - ٦	تعزيز التفتيش على التعليم الابتدائي من خلال توفير مرافق النقل

(يتبع)

٠٠/٠٠

جدول ٧ (تابع)

المشروع	ملاحظات
ت - ٧ معدات طباعة لوزارة التعليم	وتعكس وثائق مؤتمر المتبرعين تعديلات مهمة أخرى في المشاريع . ومن ثم فإن كـالمشاريع التي سبق تقديمها في قطاع التعليم تم تعديلها بدرجة كبيرة . وقد سبق أن قدرت التكاليف الاجمالية لقطاع التعليم على أساس ٥٤٠٠٠٠ دولار للمعوننة الانسانية الطارئة ، و ٥٣٢٠٠٠ دولار للاصلاح والبناء و ٢٠٧٥٠٠٠ دولار للتنمية المتوسطة الاجل والطويلة الاجل .
ت - ٨ اقامة مبنى جديد لمقر وزارة التعليم	
ت - ٩ معدات رياضية	
ع - ٣ التدريب على الادارة للمديرين العاملين	كان المقدر سابقا أن تبلغ الكاليف ١٥٠٠٠٠ دولار ، والان تم تعديل مفهوم المشروع هذه المعدات جزء لا يتجزأ من المقترحات الخاصة لمشاريع قطاع التعليم ، الواردة في وثائق مؤتمر المتبرعين
ع - ٥ معدات سمعية بصريية ومعدات مكتبية لمعهد باتا الهندسي	
ع - ١١ اعادة بناء مدرسة الادارة	تجرى حاليا دراسة لمفهوم هذا المشروع بمعرفة رئاسة الجمهورية ووزارة التعليم والثقافة ، ولا يزال قابلا للتعديل .
ن - ١ مساعدة ادارة الدولة	كل هذه المشاريع في قطاع النقل والأشغال العامة يجرى الان اعادة تجميعها في المقترحات الجديدة المذكورة في وثائق مؤتمر المتبرعين تحت عنوان "النقل" . ويتحدد أكثر ، يقترح عمل دراسة شاملة
ن - ٦ مساعدات تقنية في ادارة الموانئ	
ن - ٨ دراسة تقنية عن المعينات الملاحية والموجات عالية التردد جدا	

(يتبع)

٠٠/٠٠

جدول ٧ (تابع)

المشروع	ملاحظات
ن - ٩ دراسة ميناء انويون	لقطاع النقل ، وهذه سوف تؤدي الى جعل هذه المشاريع زائدة لا حاجة لها أو سوف تنطوي على ادخال تعديلات جوهرية فيها .
ن - ١١ دراسة جدوى مشتركة لتوسيع مطاري ملا بو وباتا	
ن - ١٢ رفع مستوى ٤ مهابط جوية في الجزء القاري والجزر	
ن - ١٣ دراسة جدوى مشتركة لرفع مستوى ثلاث طرق في الجزء القاري وانشاء طريقين جديدين	
ن - ١٤ دراسة تخطيط المواني	
ن - ١٥ دراسة عن تطوير النقل البحري في المستقبل	

دال - الاستعدادات لمؤتمر المانحين

٥٤ - استعرضت الحكومة احتياجاتها المالية والأخرى استعداداً لمؤتمر المانحين المقرر أن يعقد في آذار/مارس ١٩٨٢ . وتتمثل نظرتها للمستقبل في مرحلتين ؛ الأولى فترة استثنائية للانعاش والتعمير ، ويتوقع أن تستمر حتى عام ١٩٨٥ على الأقل ، حيث يؤمل أن تكون اقتصاديات البلد قد انتعشت الى درجة كبيرة . فعندما تتم إعادة بناء الهياكل الأساسية الاقتصادية والاجتماعية على أساس متين ، يمكن عندئذ الانطلاق نحو تنفيذ المرحلة الانمائية الثانية .

٥٥ - وحددت حكومة غينيا الاستوائية عدداً من المشروعات المعينة التي تحتاج الى المساعدة الخارجية . وكانت هذه المشروعات في مرحلة الاعداد عند زيارة البعثة ، وبحاجة الى الموافقة النهائية ، ولم تكن تقديرات التكاليف قد اكتملت في جميع الحالات . وترد في الجدول الثامن قائمة مؤقتة بهذه المشروعات (مع اظهار الأولوية والتكلفة التقديرية كلما كان ذلك متاحاً) التي يتوقع أن تقدمها حكومة غينيا الاستوائية للمانحين المحتملين ، التماساً للمساعدة في تنفيذ برنامجها للانعاش والتعمير والتنمية .

الجدول الثامن

قائمة مؤقتة بالمشروعات التي ستقدم لمؤتمر المانحين
(ردها بموافقة الحكومة النهائية) مع بيان تقديرات
التكلفة كلما كان ذلك متاحا

دولارات الولايات المتحدة

النقل

المشروعات ذات الأولوية القصوى

٢٣٠ ٠٠٠	— تعزيز الهيكل الإداري لوزارة الأشغال العامة
١ ٥٨٠ ٠٠٠	— اصلاح الطريق من مالا بو الى لوبا
٢ ١٠٠ ٠٠٠	— اصلاح الطريق من لوبا الى ريبا
١ ٠٧٠ ٠٠٠	— اصلاح الطريق من موسولا الى موكا
١ ٦٩٠ ٠٠٠	— اصلاح الطريق من مالا بو الى ريبا
٤ ٧٠٠ ٠٠٠	— اصلاح الطريق من باتا الى نكوي
٣ ٩٧٠ ٠٠٠	— اصلاح الطريق من باتا الى ميني
١٠٠ ٠٠٠	— الدراسة المتكاملة لقطاع النقل
١ ٠٣٠ ٠٠٠	— انعاش ميناء باتا
٢٠٠ ٠٠٠	— انعاش ميناء لوبا
٢٠٠ ٠٠٠	— انعاش ميناء انويون
(أ) ٤٠٠ ٠٠٠	— انعاش ميناء مالا بو
٥٠٠ ٠٠٠	— اصلاح مطار انويون الصغير
٨٢٥ ٠٠٠	— اعادة تنظيم فريق الصيانة
<hr/> ١٨ ٥٩٥ ٠٠٠ <hr/>	المجموع

(أ) مطلوبة بالاضافة الى ١ ٥٠٠ ٠٠٠ دولار من التمويل المضمون من صندوق المساعدة والتعاون .

(يتبع)

٠٠/٠٠

الجدول الثامن (تابع)

دولار الولايات المتحدة

النقل (تابع)

المشروعات المتوسطة الأجل والطويلة الأجل

٥ ١٠٠ ٠٠٠	—	اصلاح الطرق للطريقية في ريو موني
١ ٠٤٠ ٠٠٠	—	اصلاح الطريق الفرعي المؤدى الى بازيل
٣٨٠ ٠٠٠	—	اصلاح الطريق من مالا بو الى المطار
٢١٠ ٠٠٠	—	اصلاح الطريق من باتا الى المطار
١ ٣٠٠ ٠٠٠	—	تحسين الطريق الفرعي المؤدى الى مالا بوبيك
٨ ٠٣٠ ٠٠٠		المجموع

توفير المياه والمرافق الصحية

المشروعات ذات الأولوية القصوى

١ ٥١٥ ٠٠٠	—	اصلاح ومد شبكة المياه الى مدينة مالا بو
٣١٥ ٠٠٠	—	اصلاح ومد شبكة المجارى ونظام صرف مياه المطر لمدينة مالا بو
٤٦٥ ٠٠٠	—	اصلاح شبكة المياه في مدينة لوبا
٢٦٥ ٠٠٠	—	مد شبكة المجارى ونظام صرف مياه المطر لمدينة لوبا
٣ ٥٦٠ ٠٠٠	—	اصلاح ومد شبكة المياه لأربع مدن صغيرة فسي منطقة ريو موني (٤ × ٨٩٠ ٠٠٠)
٤ ٦٠٨ ٠٠٠	—	مد شبكات مياه جديدة لتسع مدن (٩ × ٥١٢ ٠٠٠)
١٠ ٧٢٨ ٠٠٠		المجموع

المشروعات المتوسطة والطويلة الأجل

—	—	دراسة شبكات المرافق الصحية للمراكز السكانية الاساسية
---	---	--

٤٠ ٠٠٠

(يتبع)

٠٠/٠٠

الجدول الثامن (تابع)

دولار الولايات المتحدة

الطاقة الكهربائية

المشروعات ذات الأولوية القصوى

٦٤٠ ٠٠٠	—	تقوية شبكة مد الطاقة الكهربائية لمدينة مالا بو
٦٤٠ ٠٠٠	—	تقوية شبكة مد الطاقة الكهربائية لمدينة باتا
٩٥ ٠٠٠	—	اصلاح ومد شبكة الجهد المنخفض وانارة الشوارع في مدينة لوبا
٣٢٥ ٠٠٠	—	تقوية شبكة مد الطاقة الكهربائية لمدينة ابيبين
١ ١٦٠ ٠٠٠	—	تقوية شبكات مد الطاقة الكهربائية لخمس مدن في منطقتي ريو موني وسيوكو (٥ × ٢٣٢ ٠٠٠)
٥٠ ٠٠٠	—	دراسة جدوى لمواقع جديدة لتوليد الطاقة الكهربائية من الموارد المائية
٢ ٩١٠ ٠٠٠		المجموع

المشروعات المتوسطة الأجل والطويلة الأجل

١ ٥٩٢ ٠٠٠	—	تقوية شبكات مد الطاقة الكهربائية لثمانى مدن في منطقتي ريو موني وسيوكو (٨ × ١٩٩ ٠٠٠)
-----------	---	---

المرافق الصحية فى المناطق الحضرية

المشروعات ذات الأولوية القصوى

٢٤٠ ٠٠٠	—	تدعيم خدمة جمع القمامة والتخلص منها في مالا بو
٣٠٠ ٠٠٠	—	تدعيم خدمة جمع القمامة والتخلص منها في باتا
٥٤٠ ٠٠٠		المجموع

(يتبع)

٠٠/٠٠

الجدول الثامن (تابع)

دولار الولايات المتحدة

المواصلات السلكية واللاسلكية

المشروعات ذات الأولوية القصوى

١٤٥ ٣٠٠

— انشاء تسعة خطوط دولية جديدة للاتصالات

المشروعات المتوسطة الأجل والطويلة الأجل

— استبدال الخطوط الهوائية للاتصالات السلكية واللاسلكية

٦٨ ٠٠٠

الخدمة البريدية

المشروعات ذات الأولوية القصوى

١٤٢ ٠٠٠

— تقوية الخدمة البريدية في مالابو

١٤١ ٨٠٠

— تقوية الخدمة البريدية في باتا

١٨٣ ٦٠٠

— تقوية الخدمة البريدية في ثلاث عواصم اقليمية
(٦١ ٢٠٠ × ٣)

٣٢٧ ٦٠٠

— تقوية الخدمة البريدية في ١٣ مركز مقاطعة
(٢٥ ٢٠٠ × ١٣)

٧٩٥ ٠٠٠

المجموع

الصحافة والاذاعة والتلفزيون

المشروعات ذات الأولوية القصوى

٢٧٠ ٠٠٠

— اعادة تنظيم جريدة " ايبانو "

٨٠ ٠٠٠

— انشاء دار نشر وطنية — المرحلة الأولى

١٨٠ ٠٠٠

— اعادة تنظيم محطة اذاعة مالابو

١٨٠ ٠٠٠

— زيادة الطاقة الانتاجية لتلفزيون غينيا الاستوائية

٧١٠ ٠٠٠

المجموع

(يتبع)

الجدول الثامن (تابع)

دولار الولايات المتحدة

الصحافة والاذاعة والتلفزيون، (تابع)

المشروعات المتوسطة الأجل والطويلة الأجل

٣٣٠.٠٠٠

— انشاء دار نشر وطنية ، المرحلة الثانية

٢٠.٠٠٠

— توسيع نطاق البث التلفزيوني

٣٥٠.٠٠٠

المجموع

الصححة

المشروعات ذات الأولوية القصوى

— انشاء مدرسة التدريب الصحي في باتا

— تدريب الممرضات والقابلات والمساعدين الصحيين ،
واتاحة التدريب المتقدم للموظفين الحاليين

— منح زمالات للدراسات الطبية والصحية في الخارج

— انشاء جهاز مركزي للصيدلة للرقابة على استيراد
وتخزين وتوزيع الأدوية— توصيل مياه الشرب الى المراكز الحضرية الرئيسية
والمناطق الريفية

— الحملات الصحية والتخلص من النفايات

— مكافحة البعوض

— انشاء مستشفى مالابو وتزويده بالمعدات

— انشاء وحدة لحالات الولادة المبكرة في مستشفى
باتا ومالابو

— تجديد مركز الجذام في ميكومنسغ

— انشاء عيادة لطب الاسنان في مستشفى باتا

— انشاء مختبر في مالابو

(يتبع)

٠٠/٠٠

الجدول الثامن (تابع)

الصحة (تابع)

- مستشفيات متنقلان في زورقين لتوفير الخدمات الطبية في المناطق النائية
- أربع سيارات صحية متنقلة مزودة بالمعدات الطبية المناسبة
- انعاش شبكة المستوصفات الحالية في ريو موني

المشروعات المتوسطة الأجل والطويلة الأجل

- حملة للعناية بصحة الأم والطفل
- حملة لمكافحة الملاريا
- التوسع في شبكة المستوصفات

التعليم

المشروعات ذات الأولوية القصوى

- انشاء مركز بحوث تربوية ملائم لاحتياجات البلد وطابعه
- دورات تدريبية ودورات تأهيل للمدرسين في أثناء العطل المدرسية
- دورات تنظيم وتقييم تعقد لمديرى المدارس ومفتشيها
- دورة في التعليم الصحي تعقد للمدرسين
- حملات للقضاء على الملاريا في المدارس
- تغذية اضافية لتلاميذ المدارس
- تنظيم برنامج تدريبي عاجل للمدرسي المدارس الابتدائية
- اصلاح وترميم المباني المدرسية
- توفير الاثاث المدرسي ومواد التدريس للمدارس الابتدائية
- توفير الكتب المدرسية للمدارس الابتدائية
- توفير معدات طباعة الكتب المدرسية للمطبوعات المحلية
- انشاء مقاصف للمدارس في المراكز الرئيسية

(يتبع)

•• / ••

الجدول الثامن (تابع)

التعليم (تابع)

المشروعات المتوسطة الأجل والطويلة الأجل

- انشاء معهد مالابو للتعليم الثانوى وتزويده بالمعدات
- انشاء عنابر نوم للمدرسة الثانوية في مالابو
- انشاء عنابر نوم للمدرسة الثانوية في باتا

العمل والعمالة

- دراسة اجتماعية - اقتصادية لمزارع الكاكاو ، تتضمن أحوال العمل والعمالة
- دراسة استقصائية للاعمال التجارية والعمالة
- انشاء مراكز التدريب الحرفي
- ايجاد مراكز تدبير وظائف للعمال
- انشاء مركز لتعليم الكبار
- تخطيط القوى العاملة
- تدعيم برامج التدريب المهني
- دورات في الادارة والتنظيم لتدعيم التعاونيات
- التشريع الاجتماعي
- تدعيم خدمات التفتيش على العمل
- انشاء مبنى جديد لمكاتب وزارة العمل

المرأة والتنمية

- انشاء مدرستين لاتاحة المزيد من فرص التدريب للنساء في مالابو وباتا
- انشاء مركزين نموذجيين للرعاية النهارية للأطفال في باتا ومالابو

(يتبع)

••/••

الجدول الثامن (تابع)

		<u>الشباب والرياضة</u>
		تحسين الملاعب الرياضية في مالابو وباتا
		<u>الزراعة</u>
		<u>التنمية الاقليمية</u>
<u>دولار الولايات المتحدة</u>		<u>المشروعات ذات الأولوية القصوى</u>
٧١٤		— وحدة انتاج زراعي حديثة في موكا
٨٨٥		— وحدة انتاج زراعي حديثة في باسومو
١ ٢٠٠	(	— وحدة انتاج زراعي حديثة في نفونغا
	(	— وحدة انتاج زراعي حديثة في مبيني
٨٤٠		— وحدة انتاج زراعي حديثة في افينا يونغ
٨٧٨		— وحدة انتاج زراعي حديثة في مونزومو
١ ١١٧		— وحدة انتاج دواجن حديثة في مالابو
١ ١١٧		— وحدة انتاج دواجن في باتا
<u>٦ ٧٥١</u>		المجموع

المشروعات المتوسطة الأجل والطويلة الأجل

٩٩١	—	وحدة انتاج زراعي حديثة في موسولا
-----	---	----------------------------------

مشروعات قطاعية (صناعات زراعية وغابات)

المشروعات ذات الأهمية القصوى

٣ ٢٠٧	—	مصنع لحبوب علف الماشية في باتا
٢ ٦٢٩	—	معدات للجمعيات التعاونية للخدمات في
٤ ٨٢٢		قطاعي الكاكاو والبن
<u>١٠ ٦٥٨</u>	—	مشروع تنمية الغابات
(يتبع)		المجموع

الجدول الثامن (تابع)

دولار الولايات المتحدة

الزراعة (تابع)

المشروعات المتوسطة الأجل والطويلة الأجل

٢ ٣٦٦	—	انتاج وتحضير ألياف القنب على المستوى الصناعي
٢ ٦٢٩	—	انتاج وتحضير منتجات زيت النخيل على المستوى الصناعي
٢ ٤٩٨	—	اعادة التحريج
<u>٧ ٤٩٣</u>		المجموع

مشروعات عامة

المشروعات ذات الأولوية القصوى

١٣ ١٤٥	—	فتح اعتمادات لحرف التنمية
٢١٣	—	دراسة جدوى لمكتب وطني للتجارة الخارجية
٩٤٦	—	انشاء مدرسة للتقنيين الزراعيين في مالابو
<u>١٤ ٣٠٤</u>		المجموع

المشروعات المتوسطة الأجل والطويلة الأجل

<u>٢ ٣٦٦</u>	—	محطات بحوث زراعية
--------------	---	-------------------

الصناعة

—	—	انشاء معهد وطني للتنمية الصناعية
—	—	وضع برنامج للتنمية الصناعية
—	—	تحضير المنتجات الأولية الزراعية ومنتجات الغابات للتصدير

(يتبع)

.../...

الجدول الثامن (تابع)

الصناعة (تابع)

- الاستعاضة عن الاستيراد باستخدام المواد المحلية في :
 - (أ) الاثاث والمنتجات الخشبية الاخرى ؛
 - (ب) التشييد والبناء ؛
 - (ج) المنتجات والمنتجات الجانبية السمكية ؛
 - (د) مشتقات زيت النخيل ؛
 - (هـ) منتجات ألياف القنب .
- ورش اصلاح وصيانة للمركبات والآلات والمعدات الزراعية

التعددين

- المساعدة التقنية في الجوانب القانونية والتقنية للتفاوض بشأن العقود الدولية للتعددين
- مختبر جيولوجي وطني
- المساعدة التقنية لشركات التعددين والبتروال الوطنية
- تدريب الموظفين التقنيين للعمل في الحكومة والمؤسسات
- دراسة تتعلق باستغلال الموارد الطبيعية في إطار الخطة الوطنية متوسطة الأجل

التشييد وتخطيط المدن والاسكان

المشروعات ذات الأولوية القصوى

- ترميم المباني والمساكن المملوكة للحكومة
- أراضي البناء " الحضرية " العاجلة
- دعم التشييد القائم على " العون الذاتي " وبرنامج الاقراض الاسكاني
- تعزيز مكتب الاسكان الوطني

(يتبع)

••/••

الجدول الثامن (تابع)

التشييد وتخطيط المدن والاسكان (تابع)

- دراسات تقنية وتجريبية على استخدام مواد التشييد المحلية ونتاجها
- وضع سياسة للاستيراد والتوزيع فيما يتعلق بمواد التشييد
- اجراء مسح طبوغرافي بمقياس رقم ١/١٠٠٠٠ لكل من ريو موني وبيوكو
- المساعدة التقنية في صياغة التشريع المناسب
- دعم التعاونيات الحرفية

المشروعات المتوسطة الأجل والطويلة الأجل

- دراسة اجتماعية - اقتصادية للمراكز السكانية لتيسير تخطيط احتياجات الاسكان
- وضع مخطط رئيسي للمراكز الحضرية الرئيسية
- انشاء هيئة عامة للاسكان

السياحة

- فتح اعتمادات للفنادق القائمة لاجراء عمليات التجديد اللازمة وبعض التوسعات
- انشاء فندقين من الدرجة المتوسطة في باتا ومالابو
- ضمان الاحتياجات الاساسية من الفنادق في العواصم الاقليمية
- دراسة قطاع السياحة
- المساعدة التقنية للوزارة

الادارة العامة

- توحيد الخدمات الاحصائية الوطنية
- تعزيز الخدمات التخطيطية الوطنية

(يتبع)

٠٠/٠٠

الجدول الثامن (تابع)

الادارة العامة (تابع)

- تدريب الموظفين المدنيين على الادارة العامة
- المساعدة التقنية في مجال الادارة العامة والشؤون الخارجية
واقامة العدل
- تحسين الهياكل الاساسية المادية :
 - (أ) انشاء مكاتب تخطيط في مالا بوياتا ؛
 - (ب) انشاء تسهيلات للمبرقات الكاتبة (التلكس) في رئاسة
الجمهورية ووزارة الخارجية ؛
 - (ج) دراسة انشاء مبنى جديد لرئاسة الجمهورية ؛
 - (د) دراسة انشاء ثلاث سفارات في دول افريقية مجاورة .
